

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Lea Faka Tonga RAS 2023

**92038 Demonstrate understanding of written
Lea Faka-Tonga related to everyday contexts**

EXEMPLAR

Merit

TOTAL 15

Page 1 – Pilot Assessment

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Lea Faka-Tonga.

Make sure you have the paper Resource Booklet 92038R.

QUESTION ONE: *Ko e fai'aho 'o Kiná (Kina's birthday)*

Read Text A on pages 2 and 3 of the resource booklet. Use it to answer Question One.

- (a) *Ko e hā e 'uhinga na'e 'ikai ke fie kātōanga'i faka-Tonga ai 'e Kiná hono fai'ahó? 'Omai ha 'uhinga ki ho'o talí mo ha fakamo'oni mei he fetohi'akí.*

Why didn't Kina want to celebrate her birthday in the Tongan way? Justify your answer with evidence from the text.

B I U

The reason as to why Kina did not want to celebrate her 16th birthday in the Tongan way is because there are many things that you must do in order to hold this birthday celebration. For example usually in normal birthdays you just have to blow the candle on your birthday and sing then eat. Whereas for Tongan functions you must give majority of your presents and gifts to your mehikitanga which is your dad's older brother. Also there are lots of performances held on this day, etc so therefore there is a lot of money going into this birthday event which explains why Kina does not want to celebrate it in the Tongan way. This is proven when she says "e ikai ke u ma'u ha me'aleli mei hono katoanga...pea ikai keu sai'ia 'i he nofo mei mu'a 'i he houa 'e 4". This indicates that if she was to celebrate her birthday the Tongan way she won't receive any gifts or presents as it will all go towards her aunty and she dislikes the idea of sitting there for 4 hours watching performances etc. Also a major reason why Kina does not want to do it the Tongan way is because the cost of money. This is proven when she says "Ka oku ke 'ilo e pa'anga na'e fakamole 'i he fale ko ia? Taha manol' This meant that just the hall cost alone costed \$1000.

- (b) *'Oku fēfē e ongo 'a Leká 'i hono fakaafe'i ia 'e Kiná ke na 'alu ki muli? 'Oku anga fēfē ho'o 'ilo'i iá?*

How does Leka feel when Kina invites her overseas? How do you know?

B I U

Leka feels very happy and grateful to be invited to go overseas. The reason as to why she feels this way is because probably she never travelled overseas so the cost of her going there be a lot which is why she is grateful towards Kina because she might pay for her. Also it will be a good opportunity for her as she will be able to experience the different cultures and ways they do certain things compared back to where she lives. She will also be able to spend time with her friend Kina and have fun at overseas. This is proven in the text where Leka says "Oiaue Toko! Ikai ke fe'unga ha'aku fakamalo atu!" This clearly shows how happy and grateful she is to get an invite from Kina for her birthday overseas. Overall we are able to learn that Leka is extremely thankful towards Kina for giving such the opportunity to visit a different country and also spend time with her.

Page 2

QUESTION TWO: *Ko e tohinoa 'a Kiná (Kina's diary entry)*

Read Text B on page 4 of the resource booklet. Use it to answer Question Two.

- (a) *'I he 'osi hono palani 'ena 'evá, 'oku fēfē e ongo 'a Kiná?*

After the planning meeting, how is Kina feeling about the trip?

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Kina is feeling a bit overwhelmed and angry because she does not like the idea that Leka planned for what month the birthday will be held. In the beginning of the passage Kina explains that they both were given 10 minutes to write which month they would like to do the birthday on and also the cons of this month. Leka decided to pick October. The reason being because she loves the temperature as it is not too cold and not too hot, so it will be perfect weather. Also she loves the tapa cloth, mat etc on this month and that this month where she can travel anywhere which is why Leka thinks October is the perfect month for Kina to hold her birthday on. However Kina thinks otherwise and that she feels like Leka is not planning this for her birthday but for someone else.

- (b) *Ko hai 'oku fakakaukau ki ai 'a Leka he'ena palani 'ena folau? 'Oku anga fēfē ho'o 'ilo'i iá?*

Who is Leka thinking about when planning the trip? How do you know?

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Leka is thinking about herself when planning this trip with Kina. I know this because when they were given the time to explain which month is the best to celebrate Kina's birthday, Leka thought that October would be good and explained why. She says that the weather is not too cold and not too hot and also this is the time where she travels so she will be able to make it to Kina's birthday. Kina was angry and knew that Leka planned this just about herself rather than focusing on who this birthday is really for. This is proven when Kina says "Ko e fai'aho 'o hai? o'oku pe ko ia? This shows how angry Kina felt towards Leka and that she never knew she would be like this. Kina goes on saying that she would want it on December when it is hot. The reason being because she will be together with her grandparents as well as her cousins. Also this will be a great month as it will be school holidays so there is no school. Overall we are able to learn that Leka is being selfish and just wants it on October as she will be able to travel to her birthday knowing that she will not be going for it.

Page 3

QUESTION THREE: *Ko e 'imeili mei Felemea (Email from Felemea)*

Read Text C on page 5 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

- (a) *Ko e hā ha me'a na'e fiefia ai 'a Kiná fekau'aki mo e ki'i motu ko Felemeá, pea 'oku anga fēfē ho'o 'ilo'i iá?*




What does Kina enjoy about the island of Felemea, and how do you know?

B I U    

Kina enjoys many things about the island of Felemea such as being able to meet her grandparents, learning the Tongan culture and language, the gifts and presents etc. I know this because in the beginning of the text we see Kina thanking her parents for gifting them the opportunity to travel to Felemea. She says that as she hopped down she started crying because she was able to meet her grandparents and also talk to them. She also loved how they gifted her with lots of presents such as mats, tapa cloths etc. Kina felt so honoured and thankful to be given such amazing gifts that are really expensive. She also loves the ocean as well as the structured house that stood in the ocean. She was also able to experience gathering fishes in the net and take part of it. She found it very astonishing as it is not something you usually experience back home.

- (b) *Na'e sai'ia nai 'a Leka 'i he ngaahi me'a na'e fai 'i motu 'i he fai'aho hono kaume'a ko Kiná, lolotonga 'ena 'i ai 'i he tutuku 'a e akó? 'Omai ha 'uhinga ki ho'o talí mo ha fakamo'oni mei he fetohi'akí.*

Was Leka interested in the island holiday birthday experience with Kina? Justify your answer using evidence from the text.

B I U    

Leka was not really that interested in the Island holiday birthday experience with Kina because she was not there majority of time and she mostly spent time on the beaches. This is shown when as soon as they both arrived in Felemea Leka decided to go straight to the beach rather than going to Kina's house at Felemea. When she saw Leka getting presents and gifts she felt very jealous towards her so as the kind person Kina is she decided to give her some. When it was time to catch the fishes using the net only Kina helped out to catch it and Leka decided to run off. This clearly proves that Leka was not interested in majority of this birthday experience as she was spending her own time alone or either at the beach. This is proven when Kina says "Ko au pe na'a ku tokoni he na'e alu a Leka ia" Overall we are able to learn that Leka was not really really that interested in the island holiday experience with Kina as she did not find that much joy spending time with her I think mainly because she was not getting the attention she wanted and that not everything was about her.

Merit

Subject: Lea Faka-Tonga

Standard: 92038

Total score: 15

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	This response shows sound understanding of the text. The candidate demonstrates ability to select relevant information and ideas and use them in their answer, but a lot of repetition is given. For example, “ ‘oku ‘ikai ke sai’ia ia ai he ‘oku ‘ikai ma’u ‘e ia ha me’a lelei mei he katoanga....”
Two	A4	This response indicates a clear understanding of the text. For example, Kina was disappointed because Leka was doing her own planning as if she is going overseas for her own birthday.
Three	M6	There is a thorough understanding of the text in this response. Supporting details from the text are given to justify conclusions. For example, ko au pe na’a ku tokoni he na’e ‘alu ‘a Leka.